

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

27 FEVRIER 1964.

**Projet de loi modifiant la loi du 6 avril 1962 relative aux mesures temporaires et exceptionnelles permettant, en vue de promouvoir l'équilibre linguistique dans la carrière du Service Extérieur du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, l'admission d'agents dans les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> classes administratives.**

PROJET TRANSMIS  
PAR  
LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

## ARTICLE PREMIER.

La loi du 6 avril 1962 relative aux mesures temporaires et exceptionnelles permettant, en vue de promouvoir l'équilibre linguistique dans la carrière du Service Extérieur du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur, l'admission d'agents dans les troisième et quatrième classes administratives, est modifiée comme suit :

§ 1. — Le 2<sup>e</sup> de l'article 3 est remplacé par la disposition suivante :

« 2. § 1. Répondre aux conditions prévues à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, et à l'article 5, § 2, de l'arrêté royal du 25 avril 1956;

« § 2. Etre porteur d'un diplôme légal délivré à la fin d'études supérieures dont le programme comprend au moins cinq années,

R. A 6644.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

695 (Session de 1963-1964) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Amendement;
- 3 : Rapport;
- 4 : Amendement.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

25 et 27 février 1964.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

27 FEBRUARI 1964.

**Ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 6 april 1962 betreffende de tijdelijke en uitzonderingsmaatregelen voor de opneming, ter bevordering van het taalevenwicht in de carrière Buitenlandse Dienst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, van agenten van de 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> administratieve klasse.**

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

## EERSTE ARTIKEL.

De wet van 6 april 1962 betreffende de tijdelijke en uitzonderingsmaatregelen voor de opneming, ter bevordering van het taalevenwicht in de carrière Buitenlandse Dienst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, van agenten van de derde en vierde administratieve klasse, wordt gewijzigd als volgt :

§ 1. — Artikel 3, 2<sup>e</sup>, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 2. § 1. Voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 5, § 1, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, en in artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit van 25 april 1956;

« § 2. Houder zijn van een wettelijk diploma, uitgereikt na voltooiing van hogere studiën waarvan het programma ten minste vijf jaar

R. A 6644.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

695 (Zitting 1963-1964) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Amendement;
- 3 : Verslag;
- 4 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 en 27 februari 1964.

ou d'un des diplômes dont la liste est reprise à l'annexe 1 de l'arrêté royal du 25 avril 1956, ou avoir terminé avec succès les quatre années d'études de l'Université coloniale de Belgique à Anvers ».

§ 2. — La deuxième phrase de l'article 10 est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, les conditions d'âge minimum prévues par l'article 3, 3°, de la présente loi devront être remplies dans le courant des années 1964, 1965, 1966, 1967, 1968 par les candidats qui s'inscriront aux sessions d'examen organisées respectivement au cours des années 1964, 1965, 1966, 1967 et 1968. »

§ 3. — A la troisième phrase du premier alinéa de l'article 11, les mots « 31 décembre 1963 » sont remplacés par « 31 décembre 1968 ».

§ 4. — Le deuxième alinéa de l'article 11 est remplacé par la disposition suivante :

« Les candidats ne peuvent se présenter plus de deux fois aux examens organisés en exécution de la présente loi et de la loi du 6 avril 1962. »

#### ART. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 février 1964.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

bedraagt of van één der diploma's waarvan de lijst in bijlage 1 van het koninklijk besluit van 25 april 1956 is opgenomen, of met goed gevolg de vier studiejaren aan de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen hebben beëindigd. »

§ 2. — De tweede zin van artikel 10 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De voorwaarden betreffende de minimumleeftijd bepaald in artikel 3, 3°, van deze wet dienen echter vervuld te zijn in de loop van de jaren 1964, 1965, 1966, 1967 en 1968 door de kandidaten die zich zullen inschrijven voor de examenzittingen respectievelijk georganiseerd in de loop van de jaren 1964, 1965, 1966, 1967 en 1968. »

§ 3. — In de derde zin van de eerste alinea van artikel 11 worden de woorden « 31 december 1963 » vervangen door « 31 december 1968 ».

§ 4. — De tweede alinea van artikel 11 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De kandidaten kunnen zich slechts tweemaal aanbieden voor de examens die ter uitvoering van deze wet en van de wet van 6 april 1962 worden georganiseerd. »

#### ART. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 27 februari 1964.

*De Voorzitter  
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

J. VERCAUTEREN.

F. HERMANS.